

Section 4 Caesar: The army on land & sea – a difficult landing (part 2) zzp17

at		but
consilio	abl sg } ablative	the plan/intentions
cognito	abl sg } absolute	having been found out
praemisso	abl sg } ab-	having been sent on in advance
equitatu	abl sg } lative	the cavalry
essedariis	abl pl } absolute	the war charioteers
plerumque		mostly, for the most part
quo...genere	abl sg	the type which
uti	<i>deponent: infinitive III</i> nb + abl	to use
consuerunt = consueverunt		they were accustomed
in proeliis		in battle(s)
reliquiis		the rest of, remaining
copiis	abl pl	with the forces, troops
subsecuti	<i>deponent pp</i>	having followed closely
nostros	m acc pl	our men
navibus		<i>from</i> the ships
prohibebant	nb + infinitive	they were preventing
egredi	<i>deponent: infinitive III</i>	from disembarking (lit: to disembark)
ob	+ acc	on account of, for
has causas	acc pl	these reasons
summa difficultas	f nom sg	the utmost/greatest difficulty
propter	+ acc	because of
magnitudinem	acc sg	large size
nisi		except
in alto		in deep (water)
constitui	<i>passive: infinitive III</i>	to be stationed, drawn up, arranged
autem		however, nevertheless
militibus...	dat pl	the soldiers
oppressis	dat pl	hampered, hindered
ignotis locis	abl	by unfamiliar place(s)/location
impeditis manibus	abl	by their impeded hands (ie not free)
magno et gravi onere	abl	by the great and heavy burden/load
armorum	gen pl	of equipment/kit
simul		at the same time
et...et...et...		both...and...and
...desiliendum }		had to leap down
...consistendum }	gerundive + dat	had to keep their footing
...pugnandum }		had to fight
de navibus		<i>from</i> the ships
in fluctibus		<i>in</i> the waves
cum hostibus		<i>with</i> the enemy

cum + <i>subjunctive</i>	while, by contrast
illi	they (lit: <i>those</i> guys) ie the barbarians / Britons
aut...aut...	either...or...
ex arido	<i>from</i> dry (land)
paulum	a little (way)
in aquam <i>rem: in + acc = into</i>	into the water
progressi <i>deponent pp</i>	having gone forward
omnibus membris expeditis abl pl	with all their limbs unencumbered
notissimis locis	in a very familiar place(s)/location
audacter adverb	boldly, confidently
tela n acc pl	spears, weapons
conicerent <i>imperfect subjunctive</i>	were hurling/throwing
incitarent <i>imperfect subjunctive</i>	were spurring on, urging on
insuefactos m acc pl	accustomed to/trained in/familiar with (this kind of warfare)
quibus rebus abl pl	by these things (lit: by which things)
nostri m nom pl	our (men)
perterriti	(thoroughly) terrified
imperiti + gen	inexperienced in
huius...generis gen sg	this kind/type
pugnae	<i>of</i> fighting
omnino	completely, totally
ea-dem alacritate abl sg	with the same eagerness
studio abl sg	with enthusiasm
quo abl sg	which
consuerant = consueverant <i>pluperfect</i>	they <i>had</i> been accustomed
uti <i>deponent infinitive + abl</i>	to use
utebantur <i>deponent imperfect + abl</i>	they were using
pedestribus	lit: on foot ie on dry land
proeliis (proelium II n)	battles